

# OFFICIAL BALLOT

## 正式選票

SEPTEMBER 14, 2021, CALIFORNIA GUBERNATORIAL RECALL ELECTION

21年9月14日, 加利福尼亞州州長罷免選舉

Congressional District 16, Senate District 12, Assembly District 21 - County of Merced, September 14, 2021  
2021年9月14日, 第16國會選區, 第12參議員選區, 第21眾議員選區 - Merced郡

### INSTRUCTIONS TO VOTER

HOW TO VOTE: To vote on the recall question, mark the voting target to the left of the word "YES" or "NO". To vote for a candidate whose name appears on the ballot, mark the voting target next to the candidate's name. To vote for a qualified write-in candidate, write the person's name in the blank space provided for that purpose after the names of the other candidates for the same office. If you wrongly mark, tear, or deface this ballot, return it to the election official and obtain another. On vote by mail ballots mark with pen or pencil.

### 選民指南

投票方式: 對罷免問題進行投票時, 請在投票對象左側的“是”或“否”進行標記。如要投票給名字出現在選票上的候選人, 請在候選人名字旁邊作出標記。如要投票給符合資格的自填候選人, 請在其他候選人姓名後自填一欄的空白處上寫上該人的姓名。如果您標記出錯、撕毀或汙損了選票, 請將其退還給選舉官並重新獲得另一張選票。郵寄投票時請用鋼筆或鉛筆作標記。

STATE 州	Voter-Nominated Offices	STATE 州
Shall <b>GAVIN NEWSOM</b> be recalled (removed) from the office of Governor?  <b>GAVIN NEWSOM</b> 是否應該被罷免(除去)州長職務?  <input type="radio"/> Yes / 是 <input type="radio"/> No / 否	All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated office. The party preference, if any, designated by a candidate for a voter-nominated office is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate.  <b>選民提名辦公室</b> 所有選民, 無論在登記時披露黨派偏好, 或拒絕披露黨派偏好, 都可以投票給選民提名上的任何候選人。選民提名辦公室所指定的候選人黨派偏好(如有)由候選人選出, 並僅供選民參考。這並不意味着該候選人得到該黨的提名或該黨認可該候選人。	<input type="radio"/> <b>DAVID MOORE</b> Party Preference: None Public School Teacher 黨派傾向: 無 公立學校教師
	Candidates to succeed <b>GAVIN NEWSOM</b> as Governor if he is recalled:  如果 <b>GAVIN NEWSOM</b> 成功被罷免, 能夠接任州長職務的候選人為:	<input type="radio"/> <b>DAVID ALEXANDER BRAMANTE</b> Party Preference: Republican Realtor/Multifamily Developer 黨派傾向: 共和黨 房產經紀人/多單元住宅發展商
	STATE 州  <b>Governor</b> <b>州長</b> Vote for One 投選一位	<input type="radio"/> <b>HOLLY L. BAADE</b> Party Preference: Democratic Mother/Business Owner 黨派傾向: 民主黨 母親/商人
	<input type="radio"/> <b>DENIS LUCEY</b> Party Preference: None Teacher 黨派傾向: 無 教師	<input type="radio"/> <b>ANGELYNE</b> Party Preference: None Entertainer 黨派傾向: 無 藝人
	<input type="radio"/> <b>DIEGO MARTINEZ</b> Party Preference: Republican Businessman 黨派傾向: 共和黨 商人	<input type="radio"/> <b>JAMES G. HANINK</b> Party Preference: None Retired Educator 黨派傾向: 無 退休教育者
	<input type="radio"/> <b>JEREMIAH "JEREMY" MARCINIAK</b> Party Preference: None 黨派傾向: 無	<input type="radio"/> <b>DAVID HILLBERG</b> Party Preference: Republican Aircraft Mechanic/Actor 黨派傾向: 共和黨 飛機機械師/演員
	<input type="radio"/> <b>DANIEL MERCURI</b> Party Preference: Republican Father/Business Owner 黨派傾向: 共和黨 父親/商人	<input type="radio"/> <b>JEFF HEWITT</b> Party Preference: Libertarian Riverside County Supervisor 黨派傾向: 自由黨 Riverside縣長
	<input type="radio"/> <b>JACQUELINE MCGOWAN</b> Party Preference: Democratic Cannabis Policy Advisor 黨派傾向: 民主黨 大麻政策顧問	<input type="radio"/> <b>JOHN R. DRAKE</b> Party Preference: Democratic College Student 黨派傾向: 民主黨 大學生
	CONTEST CONTINUES TO NEXT COLUMN / 繼續下一欄進行競選	<input type="radio"/> <b>LARRY A. ELDER</b> Party Preference: Republican Broadcaster/Author 黨派傾向: 共和黨 廣播員/作者
		<input type="radio"/> <b>KEVIN PAFFRATH</b> Party Preference: Democratic Financial Educator/Analyst 黨派傾向: 民主黨 金融教育者/分析師
		CONTEST CONTINUES TO BACK OF BALLOT / 繼續選票後方進行競選

Merced County	State of California	Tuesday, September 14, 2021
STATE 州	STATE 州	STATE 州
<input type="radio"/> <b>ADAM PAPAGAN</b> Party Preference: None Entertainer 黨派傾向: 無 藝人	<input type="radio"/> <b>KEVIN KILEY</b> Party Preference: Republican California Legislator 黨派傾向: 共和黨 加州立法者	<input type="radio"/> <b>DAVID LOZANO</b> Party Preference: Republican Executive Officer/Attorney 黨派傾向: 共和黨 執行官/律師
<input type="radio"/> <b>ARMANDO "MANDO" PEREZ-SERRATO</b> Party Preference: Democratic 黨派傾向: 民主黨	<input type="radio"/> <b>PATRICK KILPATRICK</b> Party Preference: Democratic Actor/Screenwriter/Producer 黨派傾向: 民主黨 演員/編劇/製片人	<input type="radio"/> <b>STEVE CHAVEZ LODGE</b> Party Preference: Republican Retired Homicide Detective 黨派傾向: 共和黨 退休凶殺案偵探
<input type="radio"/> <b>JOHN COX</b> Party Preference: Republican Businessman/Accountant/Father 黨派傾向: 共和黨 商人/會計師/父親	<input type="radio"/> <b>ANTHONY TRIMINO</b> Party Preference: Republican Entrepreneur/CEO 黨派傾向: 共和黨 企業家/首席執行官	<input type="radio"/> <b>MICHAEL LOEBS</b> Party Preference: None University Lecturer 黨派傾向: 無 大學講師
<input type="radio"/> <b>HEATHER COLLINS</b> Party Preference: Green Business Owner/Hairstylist 黨派傾向: 綠黨 商人/髮型師	<input type="radio"/> <b>JOEL VENTRESCA</b> Party Preference: Democratic Retired Airport Analyst 黨派傾向: 民主黨 退休機場分析師	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> <b>DANIEL WATTS</b> Party Preference: Democratic Free Speech Lawyer 黨派傾向: 民主黨 言論自由律師	<input type="radio"/> <b>KEVIN L. FAULCONER</b> Party Preference: Republican Businessman/Educator 黨派傾向: 共和黨 商人/教育家	Write-In / 自填
<input type="radio"/> <b>NICKOLAS WILDSTAR</b> Party Preference: Republican Musician/Entrepreneur/Father 黨派傾向: 共和黨 音樂家/企業家/父親	<input type="radio"/> <b>RHONDA FURIN</b> Party Preference: Republican Nonprofit President 黨派傾向: 共和黨 非營利機構總裁	<b>END OF BALLOT / 選票結束/</b>
<input type="radio"/> <b>SARAH STEPHENS</b> Party Preference: Republican Pastor 黨派傾向: 共和黨 牧師	<input type="radio"/> <b>ROBERT C. NEWMAN II</b> Party Preference: Republican Farmer/Psychologist 黨派傾向: 共和黨 農民/心理學家	
<input type="radio"/> <b>DENVER STONER</b> Party Preference: Republican Deputy Sheriff 黨派傾向: 共和黨 副警長	<input type="radio"/> <b>DENNIS RICHTER</b> Party Preference: None Retail Store Worker 黨派傾向: 無 零售店員工	
<input type="radio"/> <b>JOE M. SYMMON</b> Party Preference: Republican Community Volunteer 黨派傾向: 共和黨 社區志願者	<input type="radio"/> <b>BRANDON M. ROSS</b> Party Preference: Democratic Physician/Attorney 黨派傾向: 民主黨 醫師/律師	
<input type="radio"/> <b>MAJOR SINGH</b> Party Preference: None Software Engineer 黨派傾向: 無 軟件工程師	<input type="radio"/> <b>SAM L. GALLUCCI</b> Party Preference: Republican Pastor/CEO/Consultant 黨派傾向: 共和黨 牧師/首席執行官/顧問	
<input type="radio"/> <b>DOUG OSE</b> Party Preference: Republican Farmer/Small Businessman 黨派傾向: 共和黨 農民/小商人	<input type="radio"/> <b>TED GAINES</b> Party Preference: Republican Board of Equalization Member 黨派傾向: 共和黨 平等委員會成員	
<input type="radio"/> <b>DAN KAPELOVITZ</b> Party Preference: Green Criminal Defense Attorney 黨派傾向: 綠黨 刑事辯護律師	<input type="radio"/> <b>CAITLYN JENNER</b> Party Preference: Republican Businessperson/Entrepreneur 黨派傾向: 共和黨 商人/企業家	
<input type="radio"/> <b>KEVIN K. KAUL</b> Party Preference: None Real Estate Developer 黨派傾向: 無 房地產發展商	<input type="radio"/> <b>LEO S. ZACKY</b> Party Preference: Republican Businessman/Farmer 黨派傾向: 共和黨 商人/農民	
<input type="radio"/> <b>CHAUNCEY "SLIM" KILLENS</b> Party Preference: Republican Retired Correctional Officer 黨派傾向: 共和黨 退休政教主任	<input type="radio"/> <b>JENNY RAE LE ROUX</b> Party Preference: Republican Business Owner/Mother 黨派傾向: 共和黨 商人/母親	
<b>CONTEST CONTINUES TO NEXT COLUMN / 繼續下一欄進行競選</b>	<b>CONTEST CONTINUES TO NEXT COLUMN / 繼續下一欄進行競選</b>	